

# あれは閃光、心の中



第7話

原作 竹宮ゆゆこ  
漫画 つきづきよし

你『姐姐』  
其實是

你『媽媽』吧？

哈？

你說什麼呢

虹色閃光

傻瓜！

啊哈哈

我們家  
父母離婚  
沒有媽媽

所以  
他們才會  
這麼想吧？

彌勒的姐姐  
看起來很大嘛

一幫傻瓜！

噠

圖源：Sakatan  
翻譯：Eurydice  
做字：芥川龍之介  
遊佐拓海  
監製：安瀾



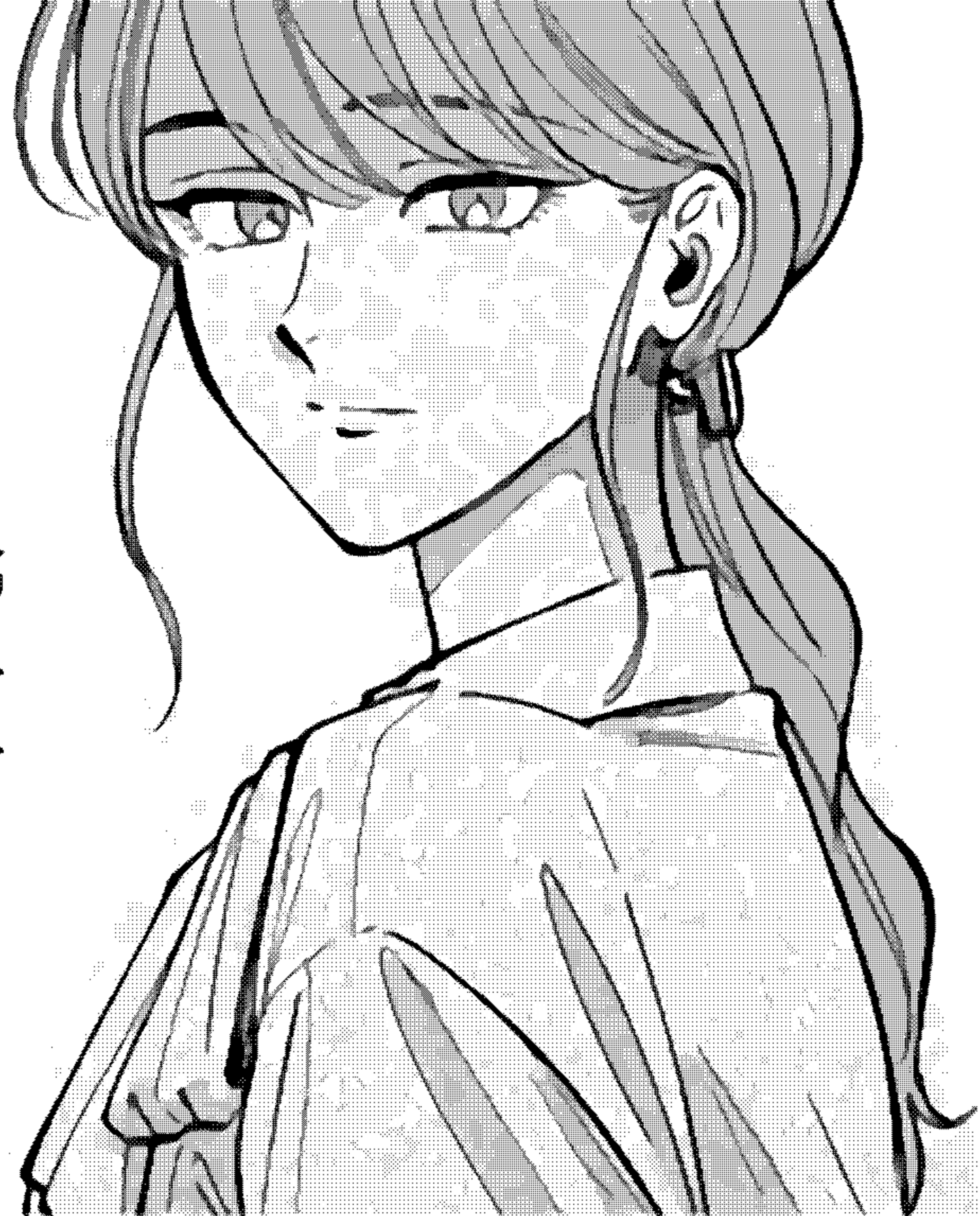


這風言風語  
到了初中  
也沒有停息









我姐姐  
待人真誠  
又很聰明



我媽媽  
不知所蹤

我爸爸是個  
幾乎不著家的  
社會渣滓



代替父母  
照顧著我這個  
歲數差很多的弟弟

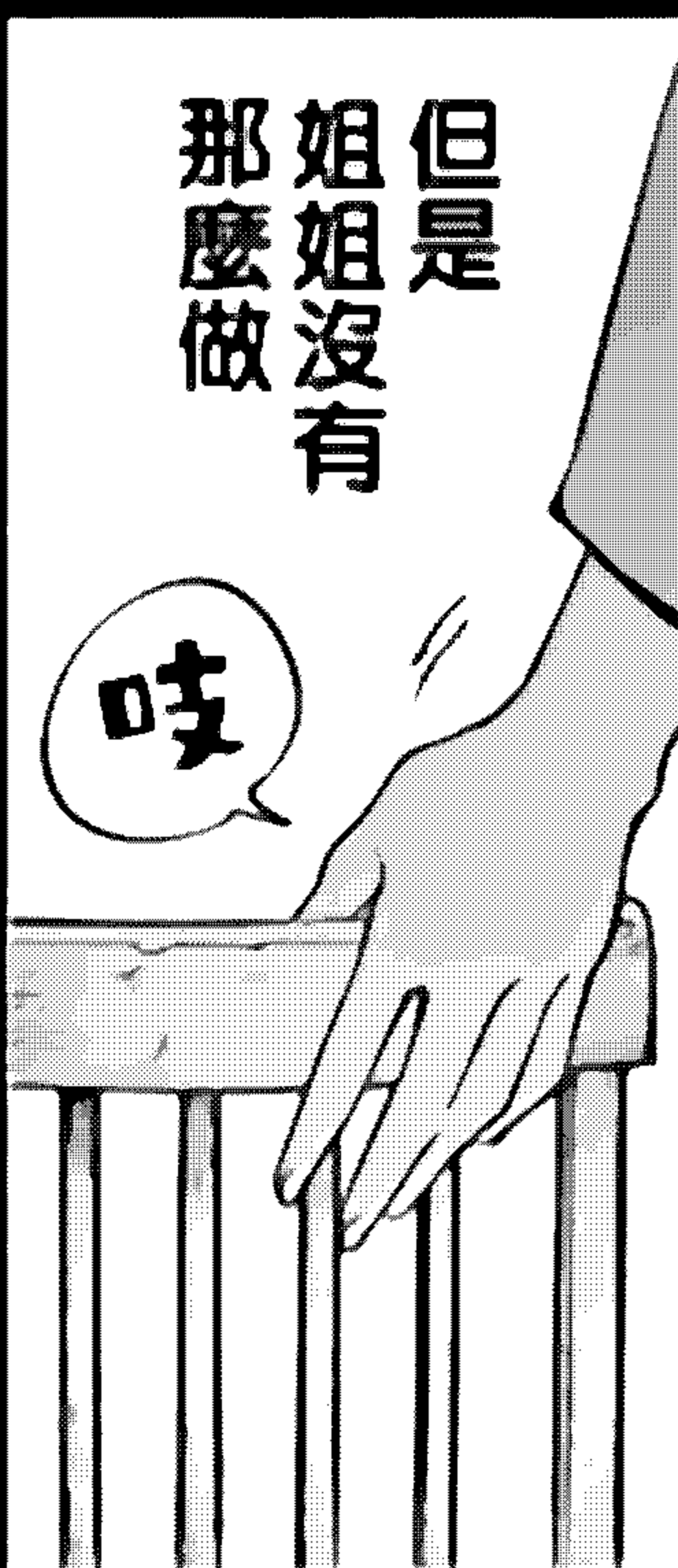


姐姐獨自  
長大成人

閃光特效

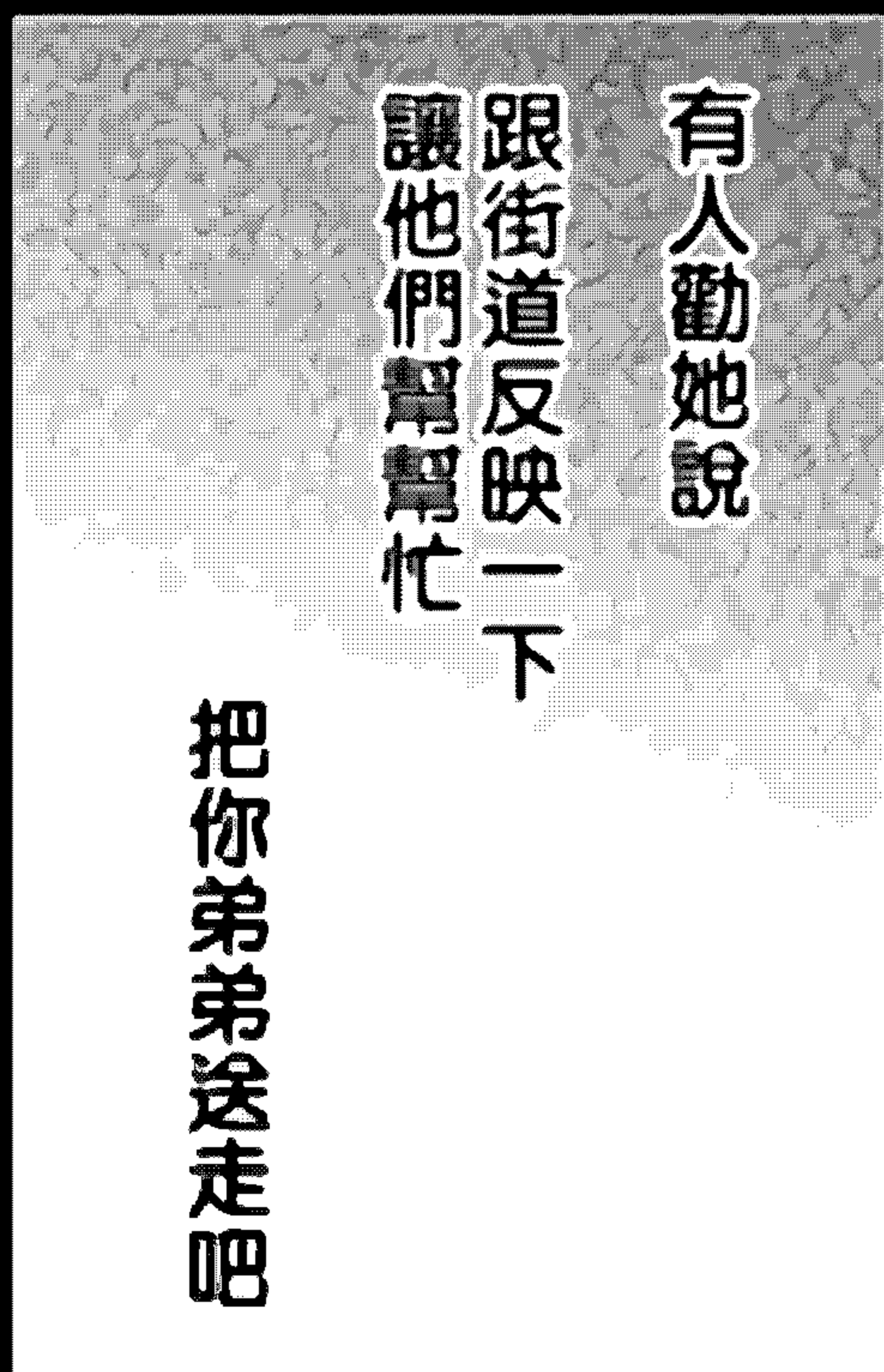


姐姐在努力  
和我在一起  
兩個人相依為命



但是  
姐姐沒有  
那麼做

吱



有人勸她說  
跟街道反映一下  
讓他們幫幫忙

把你弟弟送走吧

高中和大學  
都通過函授念完

憑著優異的成績  
進入一家  
大型企業  
工作

在幾十裡挑一的  
競爭中勝出

由公司出錢  
讀在職研究生  
拿到碩士文憑

在20多歲時  
就晉升到了  
被視作重點提拔人選的  
重要崗位之上

## 虹色閃光

姐姐具備著  
一個人供養  
我們兩個人的  
能力

我爸爸  
想起來就給  
想不起來就不給  
的那點錢

無法維持生活  
才取得這樣的成果  
姐姐一邊  
賺著生活費

一邊用閒暇時間  
努力學習

家計簿





彌勒

咱們兩個人  
相依為命吧



姐姐這樣的人  
在中學的時候

和壞男人  
搞出什麼  
不清不白的東西  
怎麼可能呢？

要是他們  
了解姐姐的為人  
肯定也會認同  
這是不可能的事情

閃電  
紅色閃電

那時  
我15歲

對這個世界  
一無所知









虹色閃光







看好了

用力...

咕



我來做個了斷



姐姐



包括  
15年前...



我有這個資格

這傢伙  
對我做了

比這  
過分得多  
的事情

嗚

嗚

掙扎

掙扎

用力...







當時我已不是

不懂這句話  
含義的小孩子

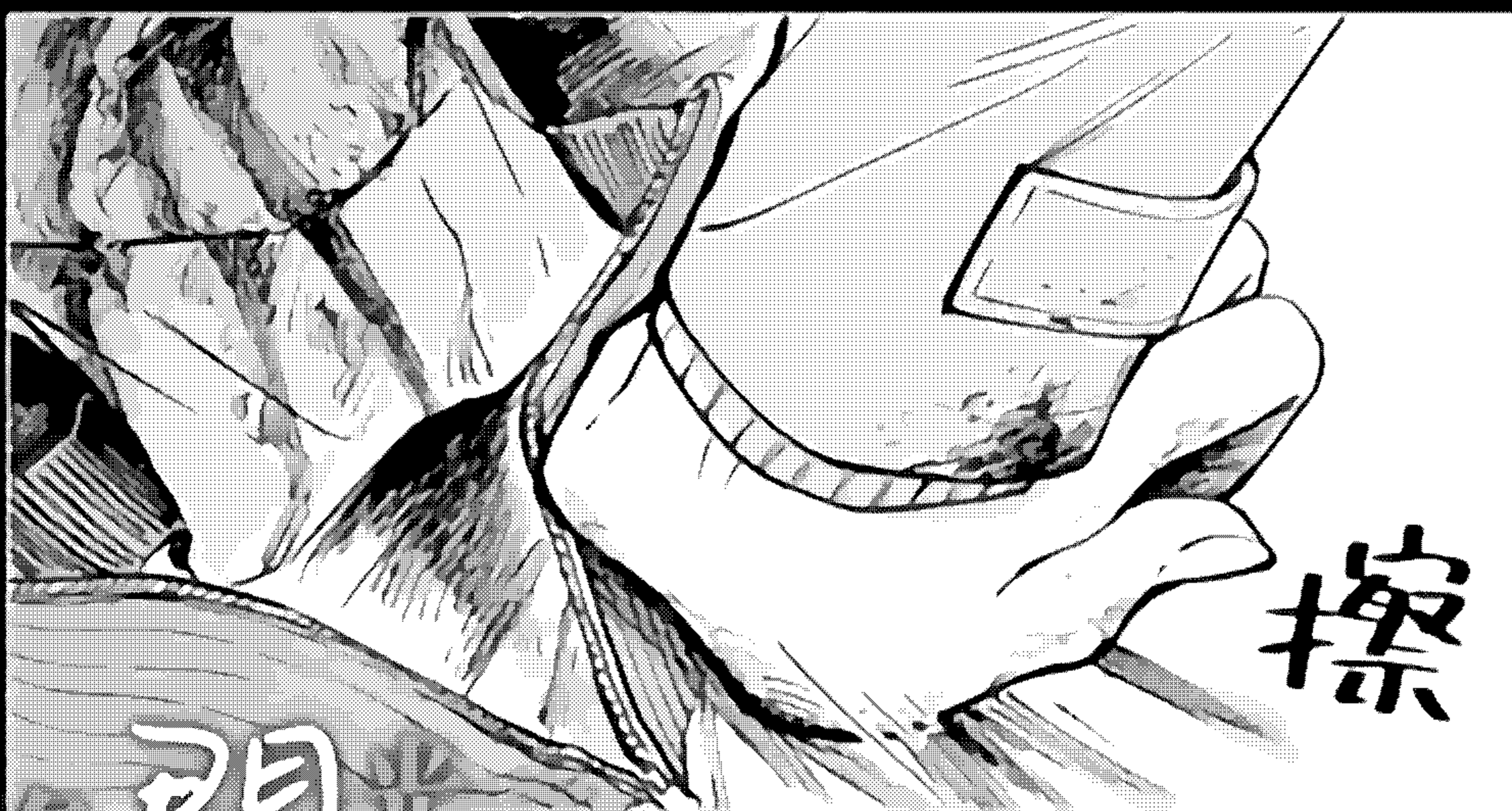
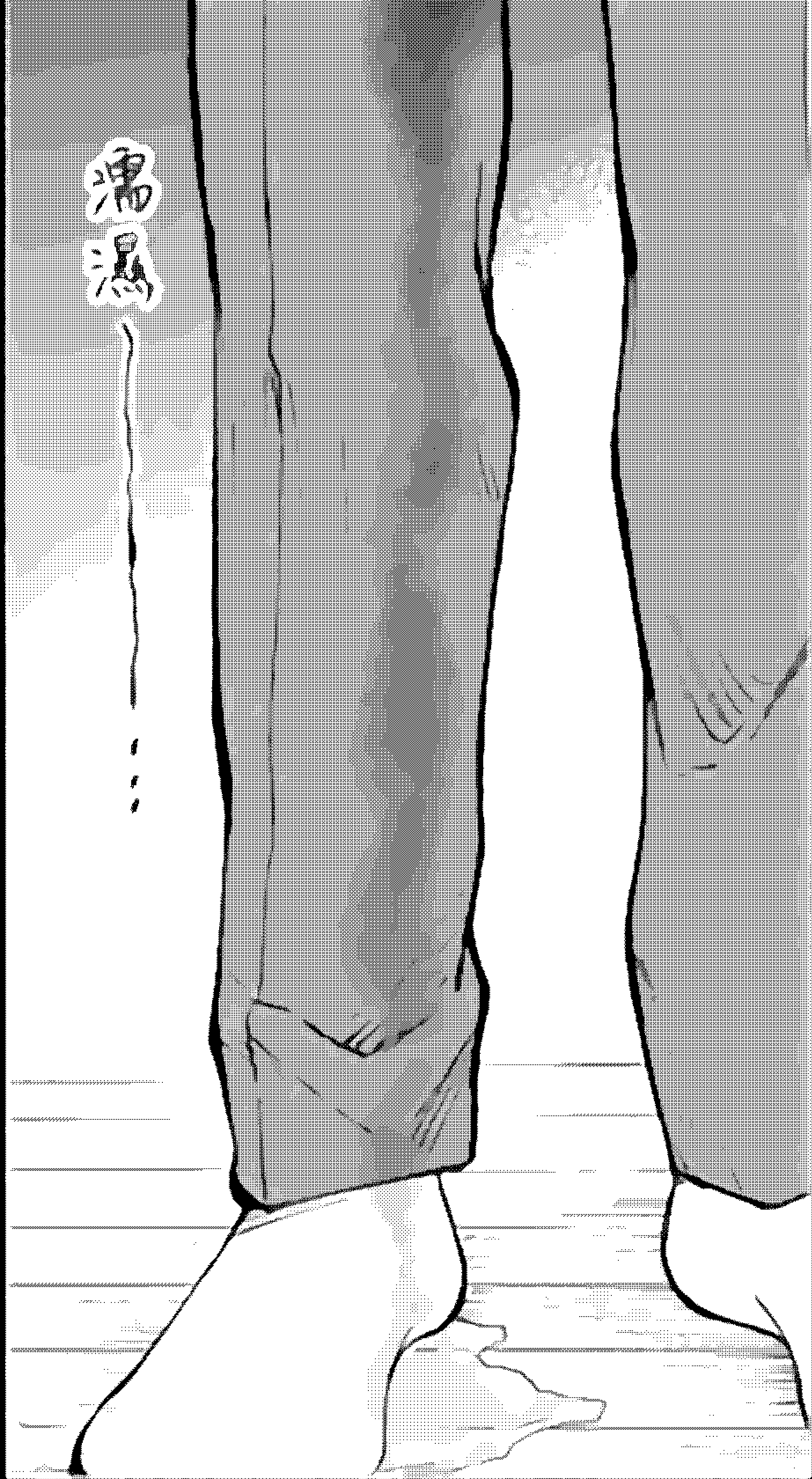


虹色閃光









★虹色閃光★







我的存在  
將無情的事實  
擺在了

姐姐眼前

我回家的時候  
爸爸躺在那裡

我嚇壞了

不知道  
該怎麼辦

然後  
我弟弟他  
在旁邊

……姐姐她  
嘗試讓老爸  
恢復呼吸

但是

總也  
不成功

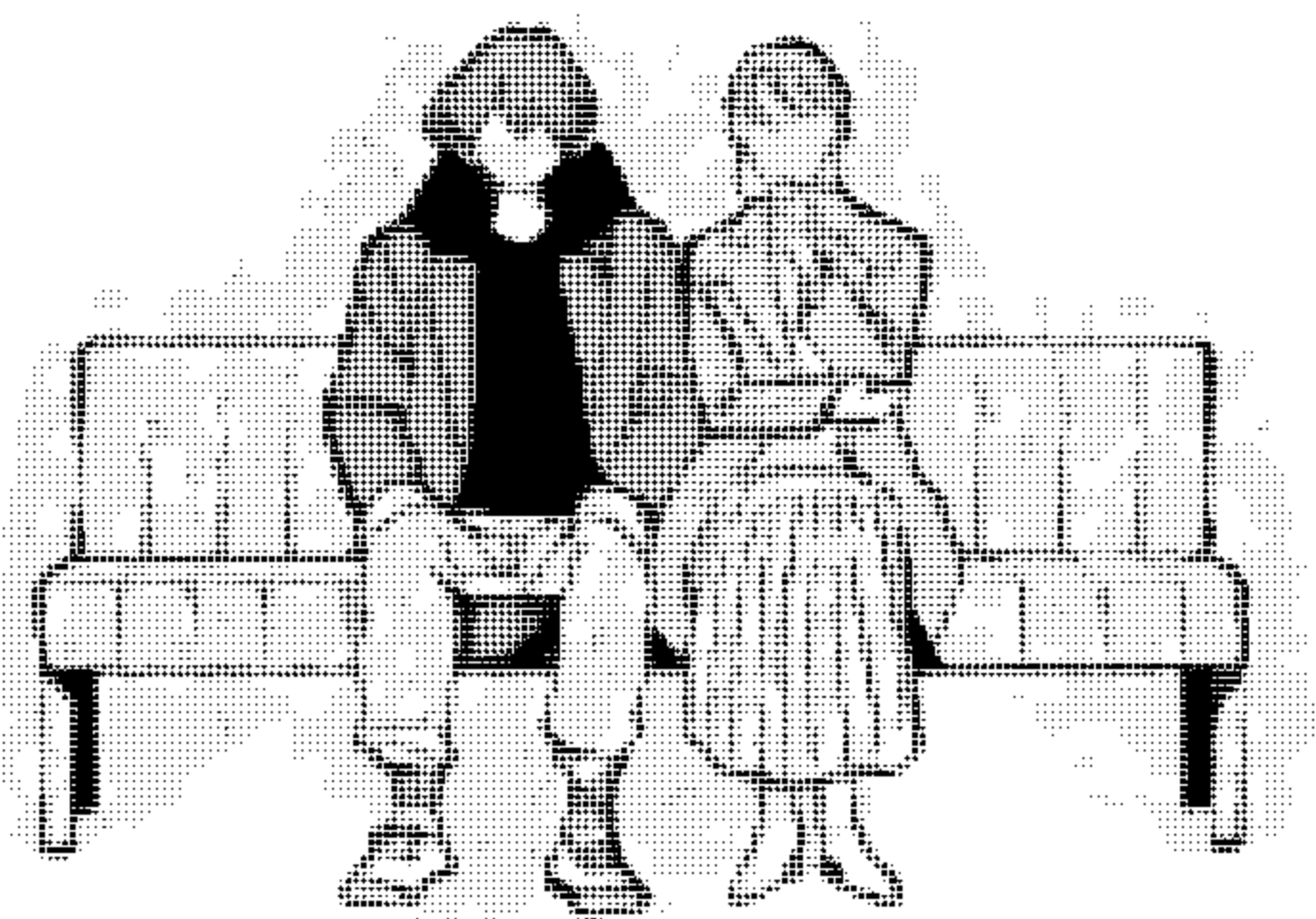
我很害怕

用手機  
叫了救護車

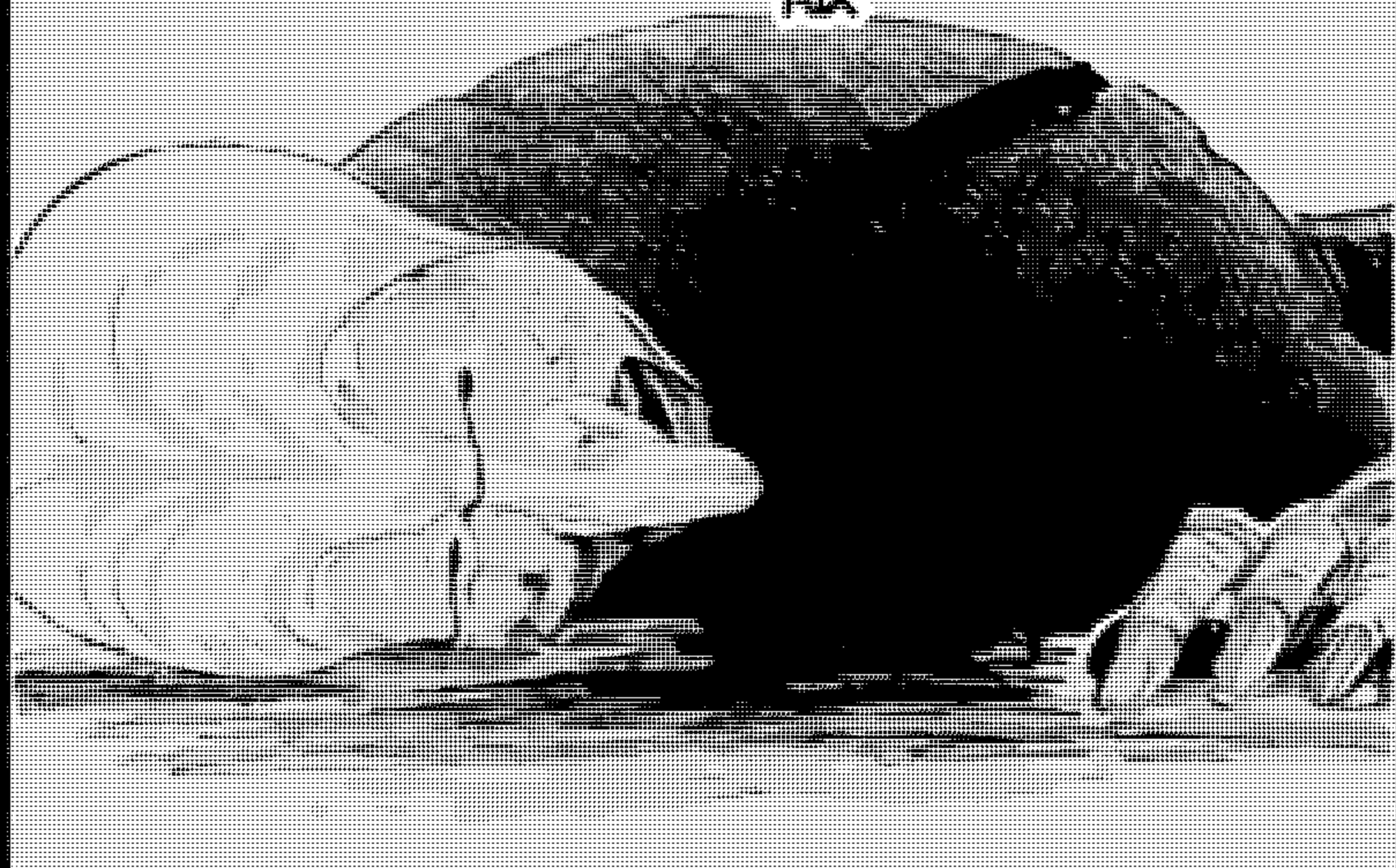
但是  
已經來不及了……



姐姐和我的證詞  
相互吻合



小女孩的死敵  
邪惡的怪獸  
死掉了



我從此  
擁有了一雙  
隱秘之眼



每每  
用這雙眼睛  
窺探地獄

那只怪獸  
所犯下的惡行

還有它  
在臨死之前  
發出的哀嚎

都會在我心中  
如走馬燈般重現



★閃光  
虹色★

這裡  
並不是  
童話的結尾



在這惡行之末

是我自己

虹色閃光

是我的  
存在本身



你說對吧？  
姐姐



姐姐啊

你不是  
已經讓這件事  
一了百了嗎？



只要  
還有我在


你的痛苦  
就永無平息之日  
是這樣吧？








就像我自己  
用這雙眼睛  
窺探著自己的地獄



姐姐也在用她那雙眼睛  
窺探著屬於她的地獄  
是這樣吧？

★紅色閃光★



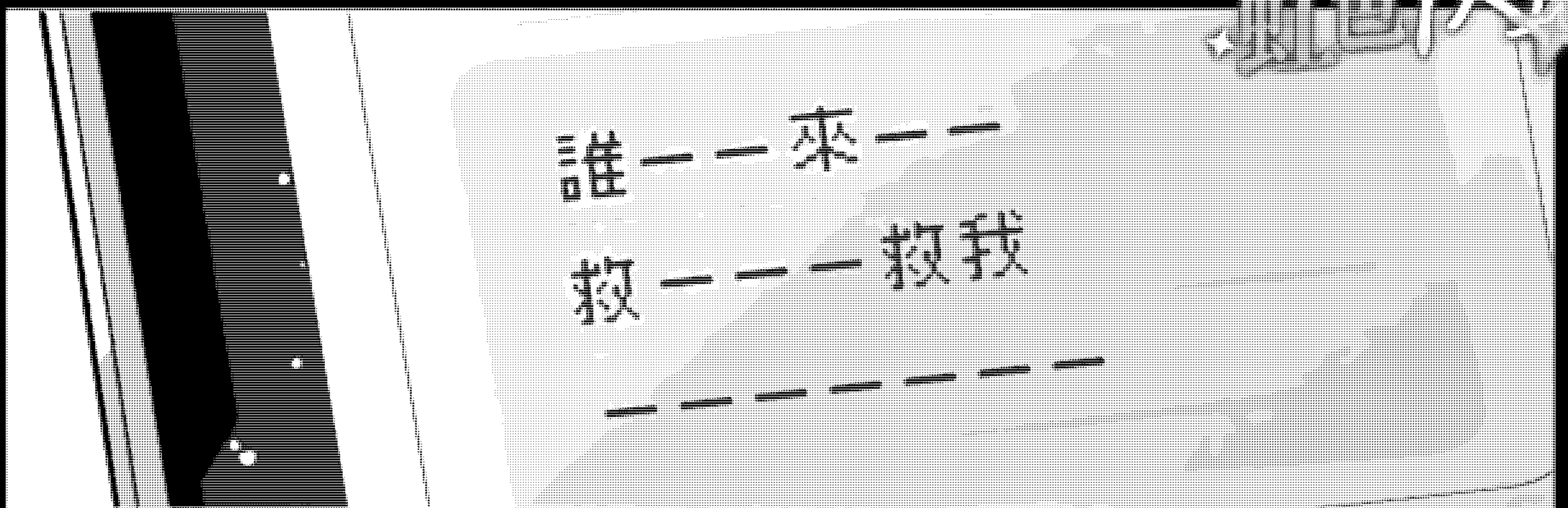
時至今日  
你也沒能

做下真正的了斷  
不是嗎？

回答我吧

讓我聽聽  
你的心裡話

我想死個明白





我的聲音

沉下



歸於虛無

★虹色閃光★

虹色 PROJECT

長期招募翻譯 / 嵌字

1109-244-846

新人測試 Q 群 ( 備註來意 )

# NIDIR 5 Fifth Anniversary PROJECT

